

**UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS**  
International General Certificate of Secondary Education

**MARK SCHEME for the May/June 2009 question paper**  
**for the guidance of teachers**

<b>0543 GREEK</b>	
<b>0543/02</b>	Paper 2 (Reading and Directed Writing), maximum raw mark 65

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

- CIE will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the May/June 2009 question papers for most IGCSE, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.

Page 2	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	IGCSE – May/June 2009	0543

## Section 1

## Άσκηση 1 Ερωτήσεις 1–5

1 C

2 B

3 D

4 A

5 C

**1 Mark per item = 5 marks**

## Άσκηση 2 Ερωτήσεις 6–10

6 ΛΑΘΟΣ

7 ΛΑΘΟΣ

8 ΣΩΣΤΟ

9 ΣΩΣΤΟ

10 ΛΑΘΟΣ

**1 Mark per item = 5 marks**

## Άσκηση 3 Ερωτήσεις 11–15

11 D

12 A

13 E

14 F

15 B

**1 Mark per item = 5 marks**

Page 3	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	IGCSE – May/June 2009	0543

#### Άσκηση 4 Ερώτηση 16

**1 mark per item up to a maximum of 3 for Communication**  
**+ 0, 1 or 2 marks for Appropriateness of language according to grid**

#### Communication

- (a) Η οικογένειά μου έχει πέντε άτομα/ Είμαστε πέντε άτομα, ο πατέρας μου, η μητέρα μου, έχω έναν αδερφό και μία αδερφή/ έχω δύο αδερφούς.
- (b) Οι γονείς μου εργάζονται/ δουλεύουν σε ένα νοσοκομείο.
- (c) Στον ελεύθερο χρόνο μας πηγαίνουμε για ποδήλατο στην εξοχή.

#### Appropriateness of language

**NB: if candidates miss out one of the tasks they cannot score more than 1 mark for accuracy**

2	For the award of 2 marks, TWO verbs must be in appropriate tenses. Minor errors (adjective endings, use of prepositions etc) are tolerated
1	There is some appropriate usage to reward. Where verbs are not in appropriate tenses award a maximum of 1 mark.
0	There are no examples of appropriate usage to reward. Where 0 marks were awarded for Communication, 0 marks are awarded for language.

**[Total: 5]**

Page 4	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	er
	IGCSE – May/June 2009	0543	

## Section 2

## Άσκηση 1 Ερωτήσεις 17-23

- 17 D [1]
- 18 (i) έχει καλή διάθεση. [1]  
(ii) δεν είναι αυστηρή μαζί τους. [1]  
(Refuse: είναι σωστός άνθρωπος)
- 19 (i) τους κάνει ερωτήσεις (στο τέλος κάθε μαθήματος). [1]  
(ii) λύνει τις δύσκολες ασκήσεις στην τάξη. [1]
- 20 Πιστεύουν ότι είναι καταπληκτική δασκάλα. [1]
- 21 (Γιατί) αγαπάει πολύ το μάθημά της. [1]
- 22 (i) διαβάζει πιο πολλές ώρες στο σπίτι. [1]  
(ii) κάνει μεγαλύτερη προσπάθεια στην τάξη. [1]
- 23 γιατί κάθε φορά/ όταν λύνει σωστά μια άσκηση, η καθηγήτρια της λέει ότι έκανε καλή δουλειά. [1]

Answer must include όταν λύνει σωστά for mark

[Total: 10]

Page 5	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	IGCSE – May/June 2009	0543

## Άσκηση 2 Ερώτηση 24

### NO WORD COUNT

**1 Mark per item up to a maximum of 10 for Communication  
+ up to 5 Marks for Accuracy**

#### Communication

- (a) Τι ακριβώς κάνεις εκεί; (Γράψε 2 πράγματα) 1+1
- (b) Τι θα κάνεις με τα χρήματα που θα μαζέψεις; (Γράψε 3 πράγματα) 1+1+1
- (c) Θα ήθελες να κάνεις αυτή τη δουλειά για όλη τη ζωή σου; Γιατί/ γιατί όχι; 1+1

**NB: Each of the 3 tasks must be completed to get the 10 communication marks. If 1 task is missing, the maximum communication mark is 9. If 2 are missing, the maximum communication mark is 8. If only 1 of the tasks in (a), (b), (c) is completed, the maximum communication mark is 9 (not 8). Once the 3 tasks have been completed, the remaining 3 marks for communication can be rewarded for material which fits under any of the headings.**

**LISTS = a maximum of 3 marks for communication:**

**Lists of 1-3 items = 1 mark**

**Lists of 4 items = 2 marks**

**Lists of 5-6 items = 3 marks**

#### Accuracy

5	Limited range of vocabulary, idiom and structures (e.g. <i>επειδή, όταν, δεν</i> ). The style of writing is basic but reasonably coherent. Use of a limited range of verbs, often successful. More accuracy than inaccuracy.
4	Basic range of vocabulary, idiom and structures (e.g. <i>επειδή, δεν</i> ). Sentences may be repetitive (e.g. all beginning with <i>εγώ</i> , but are often successful. Use of a basic range of verbs, with some success. The writing is sufficiently accurate for some meaning to be conveyed.
3	Basic range of vocabulary and structure. Sentences are repetitive (e.g. all beginning with <i>εγώ</i> ). Some awareness of verb usage. Despite regular errors, the writing conveys some meaning.
2	Basic vocabulary and structure. Effective for a variety of straightforward messages. Little awareness of verb usage. The degree of inaccuracy often obscures the meaning.
1	Minimal vocabulary. Effective for some messages (more than one), usually unconnected. Insufficient accuracy to convey the meaning.
0	Insufficient accuracy to be awarded a mark of 1.

**[Total: 15]**

Page 6	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	IGCSE – May/June 2009	0543

## Section 3

## Άσκηση 1 Ερωτήσεις 25–30

1 Mark per question for True or False

1 Mark for correcting False Statement

**NB: Accept verb mistakes as long as answer is phonetically correct, e.g.: ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΤΕ**

- 25 ΛΑΘΟΣ [1]  
 Παρουσιάζει παραμύθια για μεγάλους, αλλά και για παιδιά [1]
- 26 ΣΩΣΤΟ [1]
- 27 ΛΑΘΟΣ [1]  
 Τη δεκαετία του '60 ήταν δύσκολο να γίνουν ταινίες κινουμένων σχεδίων μεγάλης διάρκειας. Must include μεγάλης διάρκειας for mark  
 Η δημιουργία κινουμένων σχεδίων δεν είχε αναπτυχθεί. [1]
- 28 ΛΑΘΟΣ [1]  
 Στις ταινίες του δημιουργεί πάντα δικά του παραμύθια (με τη φαντασία του).  
Accept: θέματα που ασχολούν το ίδιο [1]
- 29 ΣΩΣΤΟ [1]
- 30 ΛΑΘΟΣ [1]  
 Θα ανεβάσει ένα μουσικό έργο βασισμένο σε παραμύθια του Άντερσεν. [1]  
 (Refuse: λατρεύει όλες τις μορφές τέχνης)  
 (Refuse: θεατρικό έργο)

**[Total: 10]**

Page 7	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus
	IGCSE – May/June 2009	0543

**Άσκηση 2, Ερωτήσεις 31–37**

- 31 (i) Για να ενημερώσουν τον κόσμο να χρησιμοποιεί το ποδήλατο. [1]  
(ii) για να δώσουν συμβουλές σε όσους φοβούνται να κυκλοφορήσουν με ποδήλατο. [1]
- 32 (i) είναι ακριβότερο από το ποδήλατο. [1]  
(ii) ο κόσμος φτάνει αργότερα στον προορισμό του. [1]
- 33 για (να προστατεύουμε) το περιβάλλον/ για την προστασία του περιβάλλοντος [1]  
(Refuse: με σκοπό...)
- 34 για να καλύπτει μεγαλύτερες αποστάσεις. [1]  
Refuse: καλύπτουν
- 35 (i) ποδηλατόδρομοι. [1]  
(ii) χώροι στάθμευσης ποδηλάτων. [1]  
Refuse: χώρων  
Refuse: χώροι στάθμευσης
- 36 η απροσεξία των οδηγών αυτοκινήτων. [1]  
Refuse: της απροσεξίας
- 37 γιατί έχει ποδηλατοδρόμους/ δίκτυο ποδηλατοδρόμων [1]

**[Total:10]**